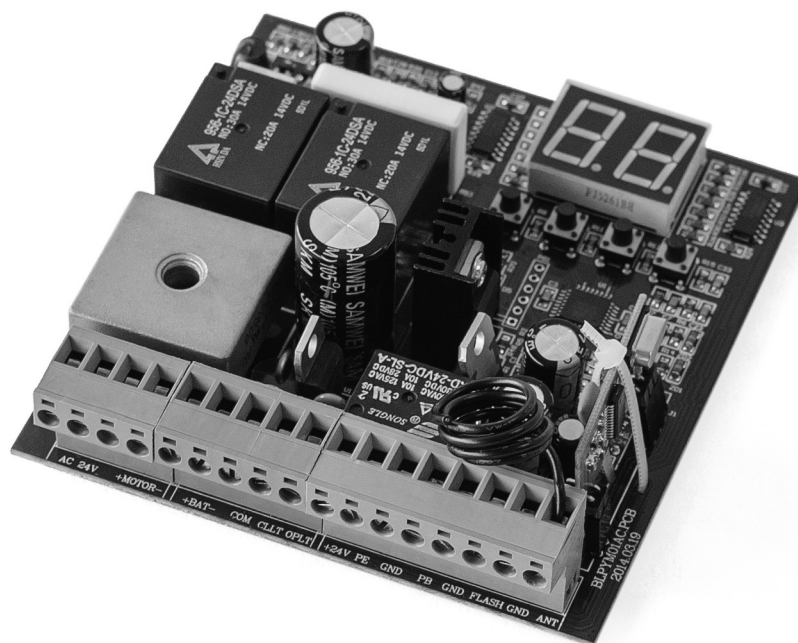




# MC41SP

## ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ








# 00. СОДЕРЖАНИЕ

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>01. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	1B
<b>02. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЙ</b>	
ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ К БЛОКУ УПРАВЛЕНИЯ	4
<b>03. БЛОК УПРАВЛЕНИЯ</b>	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5A
ОБОЗНАЧЕНИЯ РАЗЪЕМОВ	5A
<b>04. ПРОГРАММИРОВАНИЕ</b>	
ВВЕДЕНИЕ В ПРОГРАММИРОВАНИЕ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ	5B
ПРОГРАММИРОВАНИЕ/УДАЛЕНИЕ ПУЛЬТОВ УПРАВЛЕНИЯ	5B
ФУНКЦИИ МЕНЮ	6A
P1 - СИЛА ОТКРЫТИЯ	6A
P2 - СИЛА ЗАКРЫТИЯ	6B
P3 - ФОТОЭЛЕМЕНТЫ	6B
P4 - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАКРЫТИЕ ВОРОТ (АКТИВИРОВАТЬ/ОТКЛЮЧИТЬ)	6B
P5 - ФУНКЦИЯ КОНДОМИНИУМ (АКТИВИРОВАТЬ/ОТКЛЮЧИТЬ)	7A
P6 - РАБОЧЕЕ ВРЕМЯ	7A
P7 - ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫТИЕ	7B

# 01. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

	Данный продукт сертифицирован в соответствии со стандартами безопасности Европейского Сообщества (CE).
	Данный продукт соответствует Директиве 2011/65/EC Европейского парламента и Совета от 8 июня 2011г., об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.
	(Применяется в странах с системами переработки). Эта маркировка на изделии, или литература указывает на то, что изделие и электронные аксессуары прим. (зарядное устройство, USB-кабель, электронные материалы, пульты управления и т.д.) не должны быть выброшены как другие бытовые отходы в конце срока его полезного использования. Во избежание возможного ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие неконтролируемой утилизации отходов, необходимо отделить изделие от других типов отходов и утилизировать их, чтобы способствовать обоснованному повторному использованию материальных ресурсов. Домашние пользователи должны связаться с продавцом, где они приобрели этот продукт или Национальное агентство охраны окружающей среды, для получения более подробной информации о месте и каким образом они могут взять эти предметы для экологически безопасной утилизации. Бизнес-пользователи должны обратиться к поставщику и ознакомиться с условиями договора о покупке. Этот продукт и его электронные аксессуары не следует смешивать с другими промышленными отходами мусора.
	
	Этот знак означает, что продукт и электронные аксессуары пр. (зарядное устройство, USB-кабель, электронное оборудование, пульт управления и т.д.), могут быть электрическими разрядами. Будьте осторожны при обращении с продуктом и соблюдайте все правила безопасности, изложенные в данном руководстве.

### ОБЩИЕ УВЕДОМЛЕНИЯ

- Данная инструкция содержит важную информацию о безопасности и использовании. Внимательно прочитайте все инструкции перед началом процедуры установки/использования и храните эту инструкцию в надежном месте, чтобы к ней можно было обратиться при необходимости.
- Это изделие предназначено исключительно для применения, описанного в данной инструкции. Любое другое применение или действие, которое не указано, категорически запрещено, поскольку это может повредить изделие и / или подвергнуть людей риску получения серьезных травм.
- Данная инструкция предназначена в первую очередь для профессиональных установщиков и не лишает пользователя обязанности внимательно прочитать раздел «Стандарты пользователя», чтобы обеспечить правильное функционирование изделия.
- Установка и ремонт этого оборудования должны выполняться только квалифицированными и опытными техническими специалистами, обеспечивающими соответствие всех этих процедур действующим законам и правилам. Непрофессиональным и неопытным пользователям категорически запрещается предпринимать какие-либо действия, за исключением случаев, когда об этом специально просят специализированные техники.
- Установки должны часто осматриваться для проверки дисбаланса и признаков износа или повреждения кабелей, пружин, петель, колес, опор или других механических монтажных элементов.
- Не используйте оборудование, если ему необходим ремонт или регулировка.
- При выполнении технического обслуживания, чистки и замены деталей, изделие должно быть отключено от источника питания. Также включая любое действие, которое требует открытия крышки изделия.
- Использование, чистка и техническое обслуживание этого изделия могут выполняться лицами в возрасте от восьми лет и старше, а также лицами, чьи физические, сенсорные или умственные способности

уменьшены, или лицами, не имеющими каких-либо знаний о работе изделия, при условии, что им был предоставлен осмотр или инструкции лицами, которые имеют опыт безопасного использования изделия и понимающих риски и опасности.

- Дети не должны играть с изделием или устройством открытия, чтобы предотвратить непреднамеренное срабатывание двери или автоматических ворот.

### УВЕДОМЛЕНИЯ УСТАНОВЩИКУ

- Перед началом процедуры установки убедитесь, что у вас есть все устройства и материалы, необходимые для завершения установки изделия.
- Вы должны взять во внимание степень защиты (IP) изделия и рабочую температуру, чтобы убедиться, что оно подходит для места установки.
- Предоставьте пользователю инструкцию по изделию и объясните ему, как обращаться с ним в чрезвычайной ситуации.
- Если автоматика установлена на воротах с пешеходной дверью, необходимо обязательно установить механизм блокировки дверей во время движения ворот.
- Не устанавливайте изделие в перевернутом положении и не используйте элементы, которые не выдерживают их вес. При необходимости добавьте кронштейны в стратегических точках, чтобы обеспечить безопасность автоматики.
- Не устанавливайте изделие во взрывоопасных зонах.
- Устройства безопасности должны защищать возможные места раздавливания, транспорта и опасности в общем, дверей или автоматических ворот.
- Убедитесь, что элементы автоматизации (ворота, двери, окна, жалюзи и т. Д.) находятся в идеальном рабочем состоянии, выровнены. Также убедитесь, что необходимые механические стопоры находятся в соответствующих местах.
- Электронный блок управления должен быть установлен в месте, защищенном от любой жидкости (дождя, влаги и т. Д.), пыли и вредителей.

# 01. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Необходимо проложить различные электрические кабели через кабелепровод, чтобы защитить их от механических воздействий, в основном на силовую кабель. Обратите внимание, что все кабели должны входить в блок управления через нижнюю часть.
- В случае автоматика должна быть установлена на уровне выше 2,5м над уровнем земли или другом уровне доступа, следует соблюдать минимальные требования безопасности и гигиены труда для использования работниками рабочего оборудования на рабочем месте в соответствии Директиве 2009/104/ЕС Европейского парламента и Совета от 16 сентября 2009 года.
- Прикрепите постоянную этикетку относительно ручной разблокировки как можно ближе к механизму разблокировки.
- В соответствии с правилами установки, на фиксированных проводниках питания изделия должны быть предусмотрены средства отключения, такие как переключатель или автоматический выключатель на распределительном щите.
- Если для установки изделия требуется питание 230Vac или 110Vac, убедитесь, что подключение выполнено к распределительному щиту с заземлением.
- Изделие работает только от низкого напряжения с электронным блоком управления (только на моторах 24V).

## УВЕДОМЛЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

- Храните данную инструкцию в безопасном месте, чтобы к ней можно было обратиться при необходимости.
- Если изделие имеет контакт с жидкостями, не будучи готовым к этому, вы должны немедленно отключить изделие от электрического тока, чтобы избежать коротких замыканий, и обратиться к квалифицированному специалисту.
- Убедитесь, что установщик предоставил вам инструкцию по изделию и проинформировал вас, как обращаться с изделием в чрезвычайной ситуации.
- Если система требует какого-либо ремонта или модификации,

- разблокируйте оборудование, отключите электрический ток и не используйте его, пока не будут гарантированы все условия безопасности.
- В случае срабатывания автоматических выключателей или выхода из строя предохранителя найдите неисправность и устраните ее до сброса автоматического выключателя или замены предохранителя. Если неисправность не устраняется с помощью данной инструкции, обратитесь к технику.
- Во время движения ворот оставляйте свободным рабочую зону автоматических ворот, и не создавайте сопротивления движению ворот.
- Не выполняйте каких-либо операций с механическими элементами или петлями, если устройство находится в движении.

## ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

- Поставщик не несет никакой ответственности, если:
  - возникают неисправности или деформация изделия в результате неправильной установки, использования или технического обслуживания!
  - при несоблюдении правил безопасности при установке, использовании и обслуживании изделия.
  - если указания данной инструкции не соблюдаются.
  - повреждение вызвано несанкционированными изменениями.
  - В этих случаях гарантия аннулируется.

## ПРИМЕЧАНИЕ СИМВОЛЫ



• Важные указания по безопасности



• Полезная информация



• Информация о программировании



• Информация о потенциометрах



• Информация о разъемах



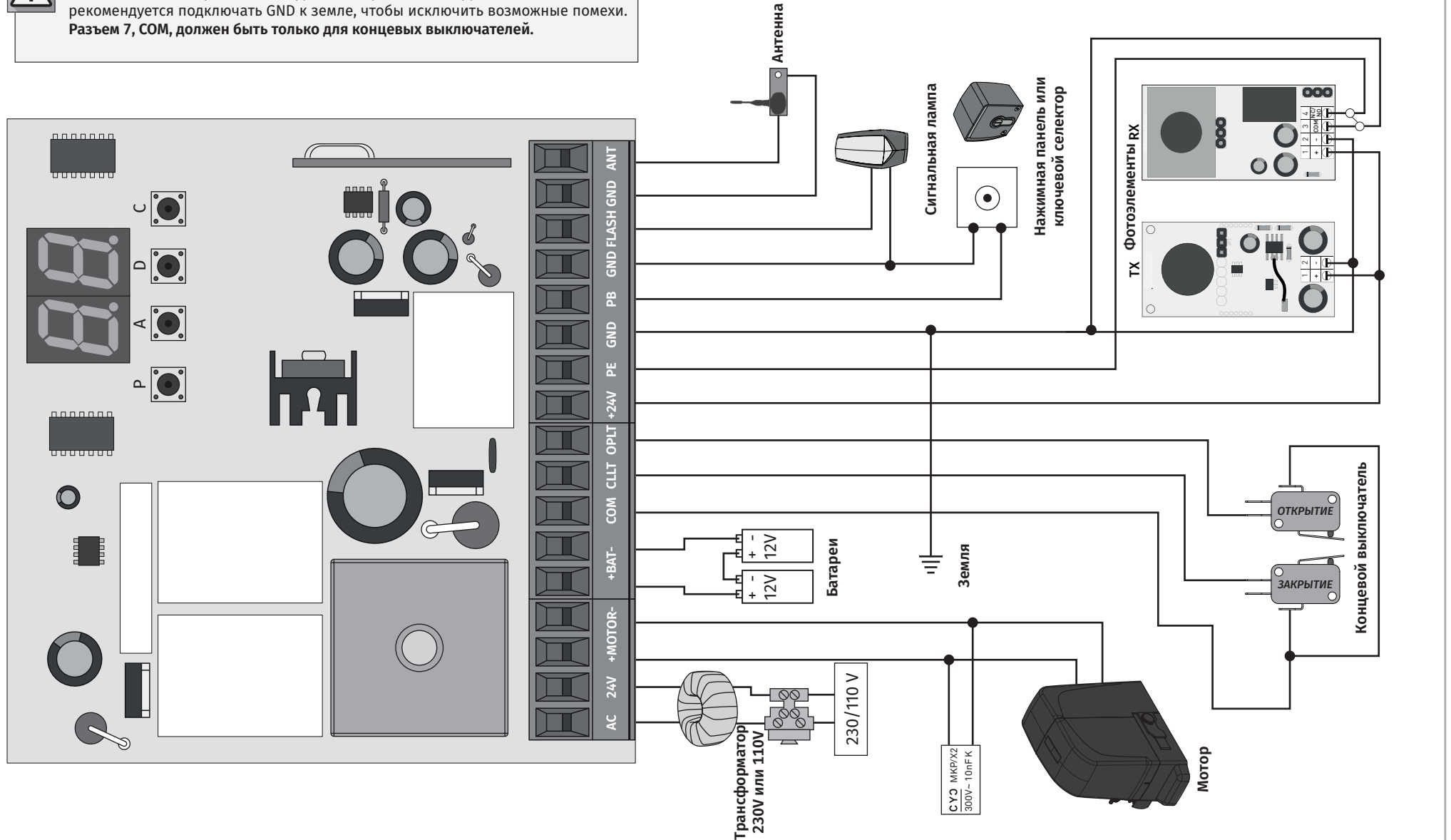
• Информация о кнопках

## 02. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЙ

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ К БЛОКУ УПРАВЛЕНИЯ



Для обеспечения правильного функционирования оборудования рекомендуется подключать GND к земле, чтобы исключить возможные помехи. Разъем 7, COM, должен быть только для концевых выключателей.



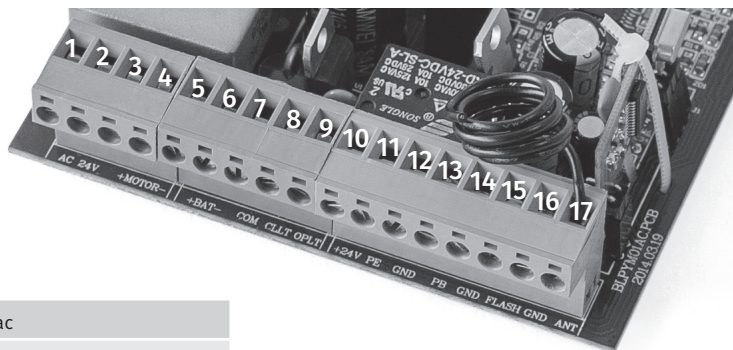
## 03. БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Этот электронный блок управления был разработан для автоматизации откатных или секционных ворот с концевым выключателем, функцией плавного пуска/остановки и встроенным радиоприемником.

• Питание	24Vac
• Мощность выхода для мотора	180W макс.
• Тип кода	Rolling Code
• Максимальное количество пультов управления	30 кодов
• Рабочая температура	-25°C ~ 55°C
• Встроенный радиоприемник	433,92 Mhz
• Выход для дополнительных аксессуаров	24V-250ma/6W
• Выход для сигнальной лампы	24V-5W макс.
• Выход для батареи	Батарея 24V макс. 7A

### ОБОЗНАЧЕНИЯ РАЗЪЕМОВ



1	Вход питания 24Vac	11	Вход фотоэлементов - PE (NC)
2	Вход питания 24Vac	12	GND для фотоэлементов
3	Выход мотора 24V	13	Вход нажимной панели открытия - PB
4	Выход мотора 24V	14	GND для нажимной панели/сигнальной лампы
5	Вход батареи (+)	15	Выход сигнальной лампы 24Vdc 5W макс (МИГАНИЕ)
6	Вход батареи (-)	16	GND для антенны
7	Концевые выключатели - COM	17	Вход антенны
8	Концевой выключатель закрытия (CCLT)		
9	Концевой выключатель открытия (OPLT)		
10	Питание аксессуаров - +24Vdc		

## 04. ПРОГРАММИРОВАНИЕ

### ВВЕДЕНИЕ В ПРОГРАММИРОВАНИЕ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

<b>P</b>	Кнопка ПРОГРАММИРОВАНИЕ
<b>A</b>	Кнопка УВЕЛИЧЕНИЕ
<b>D</b>	Кнопка УМЕНЬШЕНИЕ
<b>C</b>	Кнопка ПРОГРАММИРОВАНИЯ ПУЛЬТОВ УПРАВЛЕНИЯ



- При подключении питания, на дисплее отобразится обратный отсчет от 99 до 11, и любезное освещение будет гореть в течение 2 секунд.
- Когда мотор находится в **режиме ожидания**, на дисплее отображается "--".
- Когда мотор **открыт**, на дисплее отображается **OP**.
- Когда мотор **закрыт**, на дисплее отображается **CL**.

**Примечание** • Если есть подключенная сигнальная лампа, она будет мигать во время циклов движения ворот (**открытие - остановка - закрытие - остановка**).

### ПРОГРАММИРОВАНИЕ/УДАЛЕНИЕ ПУЛЬТОВ УПРАВЛЕНИЯ

#### ДОБАВИТЬ ПУЛЬТЫ УПРАВЛЕНИЯ

**01** • Нажимайте кнопку **C**, пока на дисплее не отобразится **SU**.

**02** • Нажмите **2 раза** кнопку **1,2** или **3** пульта управления, который вы хотите добавить, пока сообщение **SU** не начнет мигать (**кнопка 4 автоматически запрограммирована на пешеходное открытие**). Повторите это всякий раз, когда хотите добавить пульты управления.

- Память рассчитана на 30 пультов управления.
- Блок управления совместим с пультами управления Rolling Code.
- Мигание **FU** означает, что память заполнена и невозможно добавить новые пульты управления.

#### УДАЛИТЬ ПУЛЬТЫ УПРАВЛЕНИЯ

- Нажмите кнопку **C** в течение 8 секунд. Когда на дисплее отображается **DL**, все пульты управления были удалены.



#### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КНОПОК

- кнопка 1 •
  - кнопка 2 •
  - кнопка 3 •
  - кнопка 4 •
- Выбирается для **полного открытия**

кнопка 3 • Кнопка 3 автоматически назначается для **частичного открытия**, как только вы запрограммируете другую кнопку для полного открытия. **Если вам не нужно частичное открытие, убедитесь, что функция P7 имеет значение 00.**



## 04. ПРОГРАММИРОВАНИЕ

### ФУНКЦИИ МЕНЮ

Блок управления имеет следующие функции:

P1	ПРОГРАММИРОВАНИЕ СИЛЫ ОТКРЫТИЯ - F1 (минимум) до F9 (максимум)
P2	ПРОГРАММИРОВАНИЕ СИЛЫ ЗАКРЫТИЯ - F1 (минимум) до F9 (максимум)
P3	ПРОГРАММИРОВАНИЕ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ БЕЗОПАСНОСТИ - активировать/отключить
P4	ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВРЕМЕНИ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАКРЫТИЯ ВОРОТ - от 01 до 99 секунд
P5	ПРОГРАММИРОВАНИЕ ФУНКЦИИ КОНДОМИНИУМ - активировать/отключить
P6	ПРОГРАММИРОВАНИЕ РАБОЧЕГО ВРЕМЕНИ - 05 до 90 секунд
P7	ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЧАСТИЧНОГО ОТКРЫТИЯ - от 01 до 10 секунд



Программирование каждой из функций выполняется с помощью кнопок **P**, **A** и **D**. Кнопка **P** предназначена для выбора функции, а кнопки **A** и **D** - для перемещения по меню. Когда одна из функций **P1 - P6** выбрана в течение более 20 секунд без осуществления программирования, блок управления автоматически **выходит из режима программирования**.

### P1 - СИЛА ОТКРЫТИЯ

- 01** • Нажмите **кнопку P** на **4 секунды**, чтобы войти в режим программирования, пока на дисплее не появится сообщение **P1**.
- 02** • Нажмите **кнопку P** еще раз в течение **2 секунд**, пока на дисплее не отобразится текущая настройка.
- 03** • Используйте кнопки **A** и **D**, чтобы выбрать необходимую силу открытия: **от F1 (минимум) до F9 (максимум)**.
- 04** • Нажмите **кнопку P** на **2 секунды**, чтобы подтвердить установленное значение и вернуться в режим ожидания (--).

*Убедитесь, что выбранное значение является достаточным для остановки движения ворот, когда они сталкиваются с препятствием.*



*Сила открытия поставляется производителем установленная на значении F5.*

## 04. ПРОГРАММИРОВАНИЕ

### P2 - СИЛА ЗАКРЫТИЯ

- 01** • Нажмите **кнопку P** на **4 секунды**, чтобы войти в режим программирования, пока на дисплее не появится сообщение **P1**.
- 02** • Нажмите **кнопку A** столько раз, сколько необходимо, пока не появится **P2**.
- 03** • Нажмите **кнопку P** еще раз на **2 секунды**, пока на дисплее не отобразится текущая настройка.
- 04** • Используйте **кнопки A** и **D**, чтобы выбрать необходимую силу закрытия: **F1 (мин)**, **F9 (макс)**.
- 05** • Нажмите **кнопку P** на **2 секунды**, чтобы подтвердить установленное значение и вернуться в режим ожидания (--).

*Убедитесь, что выбранное значение является достаточным для инвертирования движения ворот, когда они сталкиваются с препятствием.*



*Сила закрытия поставляется производителем установленная на значении F5.*

### P3 - ФОТОЭЛЕМЕНТЫ

- 01** • Нажмите **кнопку P** на **4 секунды**, чтобы войти в режим программирования, пока на дисплее не появится сообщение **P1**.
- 02** • Нажмите **кнопку A** столько раз, сколько необходимо, пока не появится **P3**.
- 03** • Нажмите **кнопку P** еще раз на **2 секунды**, пока на дисплее не появится сообщение **H0 (фотоэлементы отключены)** или **H1 (фотоэлементы активированы)**.
- 04** • С помощью **кнопок A** и **D** выберите нужную функцию: **H0 (фотоэлементы отключены)** или **H1 (фотоэлементы активированы)**.
- 05** • Нажмите **кнопку P** и удерживайте ее в течение **2 секунд**, чтобы подтвердить установленную функцию и вернуться в режим ожидания (--).



*Функция фотоэлементов отключена на заводе.*

### P4 - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАКРЫТИЕ ВОРОТ (АКТИВИРОВАТЬ/ОТКЛЮЧИТЬ)

- 01** • Нажмите **кнопку P** на **4 секунды**, чтобы войти в режим программирования, пока на дисплее не появится сообщение **P1**.
- 02** • Нажмите **кнопку A** столько раз, сколько необходимо, пока не появится **P4**.
- 03** • Нажмите **кнопку P** еще раз на **2 секунды**, пока на дисплее не отобразится текущее время.
- 04** • Используйте **кнопки A** и **D** для выбора необходимого автоматического времени закрытия: **от 01 до 99 секунд**. Выбор **00** отключает автоматическое закрытие.
- 05** • Нажмите **кнопку P** и удерживайте ее в течение **2 секунд**, чтобы подтвердить установленное время и вернуться в режим ожидания (--).

## 04. ПРОГРАММИРОВАНИЕ

### Р5 - ФУНКЦИЯ КОНДОМИНИУМ (АКТИВИРОВАТЬ/ОТКЛЮЧИТЬ)

- 01** • Нажмите **кнопку Р** на **4 секунды**, чтобы войти в режим программирования, пока на дисплее не появится сообщение **Р1**.
- 02** • Нажмите **кнопку А** столько раз, сколько необходимо, пока не появится **Р5**.
- 03** • Нажмите **кнопку Р** еще раз на **2 секунды**, пока на дисплее не отобразится текущее состояние функции.
- 04** • Нажмите **кнопку А**, чтобы активировать функцию (на дисплее появится **В1**), или **кнопку D**, чтобы отключить (на дисплее появится **В0**).
- 05** • Нажмите **кнопку Р** и удерживайте ее в течение **2 секунд**, чтобы подтвердить выбор и вернуться в режим ожидания (--).



**В0 (функция кондоминиума отключена)** - при нажатии кнопки запрограммированного пульта управления **во время открытия, движение ворот останавливается**. При нажатии на кнопку запрограммированного пульта управления **во время закрытия, движение ворот меняет направление**.

**В1 (функция кондоминиума активирована)** - при нажатии кнопки запрограммированного пульта управления **во время открытия, движение ворот не останавливается**. При нажатии на кнопку запрограммированного пульта управления, **когда ворота полностью открыты, они немедленно закрываются**. Когда нажимаете пульт управления во время закрытия, **ворота меняют направление и возобновляют закрытие после того, как полностью открылись и достигли времени, запрограммированного в функции Р4**.

### Р6 - РАБОЧЕЕ ВРЕМЯ

- 01** • С установленными пластинами концевых выключателей, разблокируйте мотор, откройте ворота примерно на 500 мм, а затем снова заблокируйте мотор. Этот маневр предназначен только, чтобы проверить, открывается ли мотор в правильном направлении.
- 02** • Нажмите **кнопку Р** на **4 секунды**, чтобы войти в режим программирования, пока на дисплее не появится сообщение **Р1**.
- 03** • Нажмите **кнопку А** столько раз, сколько необходимо, пока не появится **Р6**.
- 04** • Нажмите **кнопку Р** еще раз на **2 секунды**.
- 05** • Ворота должны открыться:

- Если открываются, немедленно остановите программирование, закройте ворота вручную и начните программирование с закрытыми воротами (активирован концевой выключатель закрытия).

-Если закрываются, немедленно остановите программирование и поменяйте местами провода подключения мотора (3 на 4) и провода концевых выключателей (8 на 9). Начните заново программирование рабочего времени (с полностью закрытыми воротами), и ворота будут открываться и закрываться автоматически.

После этой операции блок управления возвращается в режим ожидания (--), и рабочее время запрограммировано.

## 04. ПРОГРАММИРОВАНИЕ

### Р7 - ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫТИЕ

- 01** • Нажмите **кнопку Р** на **4 секунды**, чтобы войти в режим программирования, пока на дисплее не появится сообщение **Р1**.
- 02** • Нажмите **кнопку А** столько раз, сколько необходимо, пока не появится **Р7**.
- 03** • Нажмите **кнопку Р** еще раз на **2 секунды**, пока на дисплее не отобразится текущее время.
- 04** • Используйте **кнопки А и D**, чтобы выбрать желаемое время пешеходного открытия: **от 01 до 10 секунд**. При выборе **00 отключает частичное открытие**.
- 05** • Нажмите **кнопку Р** и удерживайте ее в течение **2 секунд**, чтобы подтвердить установленную функцию и вернуться в режим ожидания (--).